

увязать либерализацию торговли и социальную справедливость в контексте многосторонней торговой системы.

Укрепление связей с Африкой является для Бразилии давней задачей. Ни одно правительство до этого не преследовало эту цель с такой решимостью, которую демонстрирует президент Лула. Значительно возрос объем торговли и сотрудничества между Бразилией и Африкой. Активизировался политический диалог. Мы вносим вклад в укрепление мира и демократии в таких странах, как Гвинея-Бисау и Сан-Томе и Принсипи. Мы помогаем бороться с голодом, развивать сельское хозяйство и бороться с проблемой ВИЧ/СПИДа и в других братских странах Африки.

Это же чувство солидарности вдохновляет нас принимать участие в миротворческих усилиях, которые Организация Объединенных Наций предпринимает в Гаити. Масштаб военного присутствия Бразилии и Латинской Америки в Гаити и наши политические обязательства носят беспрецедентный характер. Мы руководствуемся тремя основными целями: создание благоприятного климата, развитие диалога между различными участниками политического процесса, направленного на обеспечение подлинного демократического переходного периода, и обеспечение эффективной международной поддержки в интересах институционального и социально-экономического возрождения страны. Гаити, скорее всего, станет первым испытанием для Комиссии по миростроительству.

Бразилия и арабский мир укрепляют узы дружбы, которые основываются на прочных исторических и культурных связях. Помимо двусторонних инициатив, Бразилия укрепляет контакты с такими региональными группами, как Совет сотрудничества стран Залива и Лига арабских государств. В мае 2005 года в столице нашей страны Бразилия прошел беспрецедентный саммит южноамериканских и арабских государств. Эта первая инициатива объединила два региона развивающегося мира, продемонстрировав реальную гармонию цивилизаций.

В ходе ряда поездок на Ближний Восток я имел возможность пообщаться с различными людьми, в том числе руководством Израиля и Палестины. Они знают, что Бразилия готова поддержать работу «четверки» в качестве партнера по делу ми-

ра. Наше относительное преимущество заключается в проявлении терпимости и уважения к другим, а также в гармоничном сосуществовании различных общин в нашей стране. Полагаю, что в этом уверены и высокопоставленные лица и политическое руководство как Израиля, так и Палестины.

В начале нового этапа в жизни Организации Объединенных Наций Бразилия по-прежнему привержена тем идеалам, которые привели к созданию единственной универсальной Организации, единственного органа, который может гарантировать мир и процветание не для избранных, а для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Государственному секретарю Соединенных Штатов Америки Ее Превосходительству г-же Кондолизе Райс.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени президента Буша и всего американского народа я приветствую всех вас в Нью-Йорке.

После урагана «Катрина» мои сограждане ощутили на себе сострадание Организации Объединенных Наций. Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря Аннана за мобилизацию поддержки этого учреждения. Я также хотела бы поблагодарить представителей 126 стран, которые предложили нам свое содействие в деле оказания чрезвычайной помощи. Соединенные Штаты никогда не забудут их щедрости в трудный час.

В моменты стремительных исторических перемен руководители стран должны стать творцами лучшего мира. Мы должны изучить новый международный ландшафт, заложить прочную основу для моральных принципов и создать институты, которые отражали бы уникальность этого исторического момента. Именно эти институты позволяют целеустремленным гражданам вести нас к идеалам справедливости, которые близки каждому: всеобщее стремление к безопасности, процветанию, свободе и достоинству.

Шестьдесят лет назад тоже было время преобразований. После одного из крупнейших потрясений в мировой истории, Соединенные Штаты совместно с дальновидными творцами из более чем 50 других стран создали Организацию Объединенных Наций. Мы заложили вечные принципы прав человека и основных свобод в основу Устава Орга-

низации Объединенных Наций. Мы создали учреждение, которое вот уже шесть десятилетий помогает поддерживать мир во всем мире. Однако сегодня, после окончания холодной войны, с расширением глобализации и появлением новых вызовов, у нас на глазах изменился и международный политический ландшафт. В этом мире мы вновь должны взяться за строительство будущего.

Пришло время реформировать Организацию Объединенных Наций. И мы должны взяться за эту задачу все вместе. В статье 1 главы I Устава Организации Объединенных Наций провозглашаются четыре принципа Организации Объединенных Наций — великие чаяния, которые выдержали проверку временем. Однако сегодня, в 2005 году, они приняли совершенно иную форму по сравнению с 1945 годом, когда они были провозглашены впервые.

Первая задача Организации Объединенных Наций — помогать поддерживать международный мир и безопасность. В 1945 году самые серьезные угрозы миру и безопасности возникали в контексте межгосударственных отношений, и главным образом определялись их границами. Сегодня же самые серьезные из стоящих перед нами угроз возникают внутри государств и просачиваются сквозь их границы. Это такие транснациональные угрозы как терроризм и распространение оружия, пандемические заболевания и торговля людьми.

Вторая цель этого форума, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, состоит в развитии дружественных отношений между странами на основе принципов равноправия и самоопределения всех народов. В 1945 году для большинства народов мира жизнь в условиях свободы и достоинства была скорее мечтой, чем действительностью. Однако сегодня больше стран, чем когда-либо, превращают на практике принципы демократии и прав человека, что является подлинной моральной победой, которая будет полной только тогда, когда всем людям будут гарантированы их основные свободы.

Третья цель Организации Объединенных Наций состоит в обеспечении международного сотрудничества в решении международных проблем. В 1945 году существовали опасения по поводу того, что сильные, агрессивные государства, стремящиеся и способные расширить свои границы с помощью силы, будут главным источником междуна-

рных проблем. Однако сегодня стало ясно, что слабые и плохо управляемые государства, не желающие или неспособные обеспечить управление своими странами на основе принципов справедливости, являются основным источником глобальных кризисов — от гражданских войн и геноцида до крайней нищеты и гуманитарных бедствий.

Конечная цель Организации Объединенных Наций согласно Уставу состоит в том, чтобы быть центром для согласования действий наций в достижении общих целей. В 1945 году лидеры мира объединили свои усилия в целях создания институционального партнерства, способного противостоять общим вызовам их времени. Сегодня, в свете реалий нового мира, мы должны преобразовать Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы она могла противостоять общим вызовам нашего времени.

Члены этого высокого органа должны сотрудничать в целях укрепления безопасности в мире, которому угрожают не имеющие гражданства экстремисты. Сегодня я призываю страны мира ратифицировать всеобъемлющую конвенцию по борьбе с терроризмом. Никакие мотивы, никакое движение и никакие обиды не могут служить оправданием преднамеренного убийства ни в чем неповинных гражданских лиц и некомбатантов. Это является недопустимым согласно всем этическим нормам. Настало время для того, чтобы каждое государство — член Организации Объединенных Наций объявило вне закона акты международного терроризма.

Мы должны также сотрудничать в целях обеспечения процветания и развития в мире, обладающем огромным потенциалом. Соединенные Штаты привержены обеспечению достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Три года назад на Монтеррейской конференции все страны согласились, что развитие должно быть двусторонним процессом. Страны-доноры должны увеличить объем предоставляемой ими помощи развивающимся странам. Развивающиеся страны должны обеспечить справедливое управление, поощрять экономическую свободу и инвестировать средства в целях улучшения жизни своих народов. Монтеррейский консенсус дает свои результаты.

Сегодня не время вновь обращаться к устаревшим и несостоятельным представлениям о раз-

вити. Страны, в которых проживает три четверти населения развивающегося мира, продвигаются вперед по пути достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как заявил в среду президент Буш, Соединенные Штаты готовы предпринять новые шаги в целях ускорения этого прогресса: мы отменим все тарифы и субсидии, искажающие принцип свободной торговли, по мере того, как другие нации будут делать то же самое.

Члены Организации Объединенных Наций также должны сотрудничать в деле оказания поддержки демократии в мире, где распространяется свобода. В 2004 году в целях решения этой общей задачи президент Буш выступил с предложением о создании фонда демократии. Опираясь на широкую поддержку этой организации, мы претворили это предложение в жизнь. Сегодня фонд получает пожертвования в виде денежных средств и в натуральной форме от стран, больших и малых, желающих помочь другим народам в создании основ демократии. Демонстрируя свою лидирующую роль в качестве самой крупной демократической страны в мире, Индия объявила о внесении щедрого начального взноса в размере 10 млн. долл. США.

Сегодня, говоря о демократии, Соединенные Штаты, несомненно, имеют все основания для проявления скромности. В конечном счете Америка обеспечила право участия в голосовании всем своим гражданам лишь в течение моей жизни. Совершенно очевидно, что дорога к демократии длинна, несовершенна, и у каждой нации она своя. Однако принципы демократии универсальны, как универсально и стремление к ним. Организация Объединенных Наций должна оказать поддержку всем странам, решающим задачу по обеспечению самоуправления. В Афганистане, Ираке, Ливане, на палестинских территориях и во всем мире народы, стремящиеся к построению демократии, заслуживают нашей помощи.

Многие цели, которые мы разделяем, действительно, грандиозны по своему масштабу. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в их достижении. Однако для того, чтобы эта организация стала движущей силой перемен в XXI веке, сегодня она должна изменить себя. Орга-

низация Объединенных Наций должна начать продолжительную революцию реформы.

Декларация встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций (резолюция 60/1), которую все главы государств поддержали на этой неделе, является отражением глобального консенсуса в отношении насущной необходимости проведения этой реформы. Я хотела бы выразить признательность бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Пингу за его неустанную и напряженную работу.

Сегодня перед нами стоит задача осуществить под руководством Председателя Элиассона жизненно важные реформы, которые позволят сделать Организацию Объединенных Наций более подотчетной перед своими членами, в большей степени соответствующей новым вызовам и более приверженной своим главным целям.

Соединенные Штаты приветствуют готовность всех лидеров создать новую Комиссию по миростроительству. Сейчас мы должны приступить к решению сложной задачи по воплощению в жизнь этого видения. Комиссия по миростроительству должна планировать постконфликтные миссии еще до возникновения кризисов. Она должна содействовать координации усилий по восстановлению после прекращения вооруженных действий. В мире, которому угрожают гражданские столкновения, Организация Объединенных Наций должна быть лучше подготовлена для оказания помощи странам в период восстановления после конфликта.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что лидеры мира признали важность создания нового Совета по правам человека. Однако для достижения этой цели в ближайшие месяцы потребуются проделать большую и сложную работу. Совет по правам человека должен быть малочисленным, меньше заниматься политикой и пользоваться большим авторитетом. Он ни при каких обстоятельствах не должен позволять жестоким диктатурам выносить суждения в отношении ответственных демократических государств. Совет по правам человека должен быть наделен моральными полномочиями осуждать всех нарушителей прав человека, даже тех, которые присутствуют среди нас в этом зале.

Наконец, мы приветствуем обещание лидеров мира превратить Организацию Объединенных Наций в более эффективный и придерживающийся

более твердых принципов форум. Как заявил в среду президент Буш (см. A/60/PV.2), Организация Объединенных Наций должна стоять за чистоту и жить по тем правилам, которые она устанавливает для других. Для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла защищать демократию на более законном основании, мы должны повысить уровень транспарентности и подотчетности ее деятельности. Для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла более надежно содействовать обеспечению процветания, необходимы более жесткие этические правила и более эффективные механизмы внутреннего надзора, позволяющие обеспечить самые высокие профессиональные стандарты. Для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла адекватно реагировать на вызовы современности, необходимо проводить тщательный, последовательный и всеобъемлющий обзор целей и эффективности всех программ Организации Объединенных Наций.

Наши сограждане заслуживают Организации Объединенных Наций, вызывающей у них уважение и достойной налоговых поступлений, заработанных ими тяжелым трудом. В демократических странах руководители должны быть в состоянии доказать, что заработанные их гражданами средства действительно тратятся разумно.

Обеспечение реального прогресса в осуществлении этих фундаментальных реформ будет служить доказательством способности Организации Объединенных Наций решать более важные вопросы преобразований, в частности, вопросы, касающиеся реформы Совета Безопасности. Мы хотим, чтобы этот важный орган отражал мир таким, каким он является в 2005 году, а не таким, каким он был в 1945 году. Соединенные Штаты готовы к обсуждению вопроса о расширении состава Совета Безопасности. Мы уже давно выступаем в поддержку предоставления Японии постоянного места. Мы считаем, что развивающиеся страны заслуживают большей представленности в этом органе. Все эти меры будут содействовать повышению эффективности Совета Безопасности.

А Совет Безопасности должен быть эффективным. Он должен быть способен решать такие серьезные задачи, как борьба с терроризмом и распространение ядерного оружия, в особенности когда он сталкивается с реальными угрозами, и когда страны, такие как Иран, ставят под угрозу эффектив-

ность глобального режима нераспространения. Когда дипломатические методы исчерпывают себя, к решению проблемы должен подключаться Совет Безопасности. Вопросы, касающиеся ядерной деятельности Ирана, остаются без ответа, несмотря на неоднократные усилия Международного агентства по атомной энергии. Согласившись начать переговоры с Европой, Иран затем в одностороннем порядке прекратил их и возобновил свои ядерные программы. Иран должен вновь сесть за стол переговоров с Европейским союзом и навсегда отказаться от своих планов по созданию потенциала в области производства ядерного оружия.

Опыт последних лет подтверждает общепризнанную истину о том, что международные институты сильны, эффективны и необходимы ровно в той степени, в какой к этому стремятся их члены. Это относится и к Организации Объединенных Наций.

Соединенные Штаты верят в сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций. Мы возлагаем большие надежды на ее будущее.

Итак, в этом году, когда Организация Объединенных Наций отмечает свое шестидесятилетие, давайте вернемся к решительным действиям. Давайте проникнемся тем духом созидания, который вдохновлял основателей и лидеров Организации Объединенных Наций в 1945 году. Давайте проведем реформу этого великого института в соответствии с вызовами новой эры.

Выступление президента Федеративной Республики Нигерия г-на Олусегуна Обасанджо

Председатель: *(говорит по-английски)*: Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Республики Нигерия.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Олусегуна Обасанджо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Нигерия Его Превосходительство г-на Олусегуна Обасанджо и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.